

**В. ШЕБАЛИН**

# **ПЕСНИ И РОМАНСЫ**

**из музыки  
к спектаклям и кинофильмам**

**ДЛЯ ГОЛОСА С ФОРТЕПИАНО**



**ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА»  
МОСКВА 1974**

В. ШЕБАЛИН

# ПЕСНИ И РОМАНСЫ

из музыки  
к спектаклям и кинофильмам

ДЛЯ ГОЛОСА С ФОРТЕПИАНО

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» МОСКВА 1974

Составитель А. ШЕБАЛИНА





# ПЕСНЯ ЧАСОВОГО

из спектакля «Командарм 2»<sup>\*)</sup>

Слова И. СЕЛЬВИНСКОГО

В. ШЕБАЛИН  
(1902—1963)

*Moderato assai* *mf*

Голос На све - те жи - ли бра - ти - ки, вы -

Ф.п. *mf* *p*

- де - лы - ва - ли хром, о - дин из них гор -

- ба - тень - кий, дру - гой же про - сто хром.

Друг друж - ке не - из - вест - ны -

*pp* *p*

<sup>\*)</sup> Спектакль театра им. Вс. Мейерхольда, 1929 год.

- е, рав - ны, как два коль - ца ... ну

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has a melodic line with slurs and lyrics. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands, with some notes marked with 'V'.

вот, и на - ша пе - сен - ка до - пе - та до кон -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'вот, и на - ша пе - сен - ка до - пе - та до кон -'. The piano accompaniment includes a treble clef staff with a *mf* dynamic marking.

- ца. Бы - лин - ки

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics '- ца. Бы - лин - ки'. The piano accompaniment includes a treble clef staff with a *p* dynamic marking.

не о - би - де - ли гор - ба - тый да хро - мой,

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'не о - би - де - ли гор - ба - тый да хро - мой,'.

и спят о - ни во - би - те - ли пре - столь - ной,

*pp*

хра - мо - вой. У - бо - ги - е са -

*p*

- пож - ни - ки, хро - мец и гор - бу - нок - ле -

*p*

- жат, от - дав - ши бо - жень - ке и горб, и па - ру

*p*

ног. Мо - гиль - ны - е их

до - ми - ки по - кры - ты ба - хро - мой,

гор - ба - тень - кий да хро - мень - кий,

гор - ба - тый да хро - мой.





# ПЕСНЯ МОРЯКА

из спектакля «Ваграмова ночь»<sup>\*)</sup>

Слова Л. ПЕРВОМАЙСКОГО  
Перевод с украинского Н. Ушакова

Andante

I. В да - ле - ком про - сто - ре твой  
сбей - ся с до - ро - ги в ши -  
вы - плы - ву к су - ше, хоть

го - род го - рит, но с вол - на - ми спарят и ве - тер, и риф. Ой,  
- ро - ких мо - рях. Сиг - на - лы тре - во - ги бро - са - ет ма - як. Ой,  
мо - ре гу - дит, хоть вы - хлест - нут ду - шу из мерт - вой гру - ди. Уж

звез - ды! Ой, мо - ре! Ой, во - рог в до - зо - ре... Не  
звез - ды! Ой, мо - ре! Ой, во - рог в до - зо - ре... Му -  
те - мень ре - де - ет! И солн - це за не - ю... И

спи до за - ри.  
- жай - ся, мо - ряк.  
день впе - ре - ди!

1. 2. 3.  
2. Не  
3. Я

С. Дав.  
С. Дав.

(1934г.)

<sup>\*)</sup> Спектакль театра под руководством Ю. Завадского, 1934 год.

# ДВЕ ПЕСНИ ЛАУРЫ

из радиопостановки «Каменный гость»

Слова А. ПУШКИНА

## 1. Я здесь, Инезилья...



*Con brio*

*mf*

Я здесь, И - не - зиль - я,

сто - ю под ок - ном. Обь - я - та

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: Се - виль - я и мра - ком, и сном.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: Ис - пол - нен от - ва - гой, о - ку - тан пла -

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: - щом, с ги - та - рой и шпа - гой я здесь под ок - ном!

Музыкальные обозначения: *cresc.*, *f*, *allarg.*

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: Ты спишь ли? Ги - та - рой те - бя раз - бу - жу.

Музыкальные обозначения: *Meno mosso*, *Tempo I*, *p*

*cresc.*

Про - снет - ся ли ста - рый, ме - чом

*cresc.*

у - ло - жу.

*ff*

*dim.*

*rall.* **Meno mosso**

Шел - ко - вы - е пет - ли ко - кош -

*p*

\_ ку при - весь... Что ж мед - лишь?

*mf*

*mf* ————— *f*  
 Уж нет ли со - пер - ни - ка здесь?

Темпо I

*f dim.*

*p*

Я здесь, И не зилья, стою под ок-

*p*

*cresc.*

- ном. Объята Севилья и

*cresc.*

*f*

мраком, и сном.

*f*

## 2. Испанский романс

Allegretto

*f*

Мено mosso

*p*

Ноч - ной зе - фир стру - ит э - фир.

Шу - мит, бе -

*mf*

- жит Гва - далкви - вир, шу - мит, бе - жит Гва - дал - кви - вир.

*mf*

Темпо I

Вот взо - шла лу - на зла - та - я,

*p*

*p*

ти - ше... чу... ги - та - ры звон... Вот ис - пан - ка

*p*

мо - ло - да - я о - пер - ла - ся на бал - кон.

*Meno mosso*

*mf*

Ноч - ной зе - фир стру - ит эфир. Шу - мит, бе -

- жит Гва - дал - кви - вир, шу - мит, бе - жит Гва - дал - кви - вир.

*Tempo I*

*p*

Скинь ман - ти - лью, ан - гел ми - лый, и я -



- вись, как яр - кий день! Сквозь чу - гун - ны -

- е пе - ри - лы нож - ку див - ну - ю про - день!

**Meno mosso**  
*pp sempre*

Ноч - ной зе - фир стру - ит э - фир. Шу - мит, бе - жит Гва -

*un poco allarg.*

- дал - квивир, шу - мит, бе - жит Гва - дал - кви - вир.

Слова А. ПУШКИНА  
Moderato

# ПЕСНЯ ЗЕМФИРЫ

из радиопостановки «Цыганы»

*mf cantabile*

*p*

Ста - рый муж, гроз - ный муж, режь ме - ня, жги ме - ня, я твер - да;

*p*

не бо - юсь ни но - жа, ни ог - ня. Не - на - ви - жу те - бя,

*mf*

пре - зи - ра - ю те - бя, я дру - го - го люблю, у - ми - ра -

*mf*

ю лю - бя.

*più mosso*

*f*

*p*

*p appassionato*

Режь ме - ня, жги ме - ня, не ска - жу ни - че - го; ста - рый

муж, гроз - ный муж, не у - зна - ешь е - го.

*mf*

*mf* *cresc.*

Он све - же - е вес - ны, жар - че

*cresc.*

*sempre* *allarg.* *f*

лет - не - го дня; как он мо - лод и смел! Как он лю - бит ме - ня!

*sempre*

Как ласка - ла е-го

я вночной ти-шине! Как смея - лись тогда мы твоёй

се-дине! Ста-рый муж, грозный муж, режь ме-ня, жги ме-ня: я тверда;

не боюсь ни но-жа, ни ог - ня!

# ПЕСНЯ ЛАУРЫ

из спектакля «Каменный гость»\*)



Слова А. ПУШКИНА

Allegro con brio

$\text{♩} = \text{♩}$   
Andante

*p* У - зна - ем ко - ней ре - ти - вых по их *mf*

выж - жен - ным тав - рам; у - зна - ем пар -

- фя н      кич - ли      вых      по вы - со -      ким кло -      бу -

- кам;      я лю - бов -      ни - ков сча -      стли -      вых

уз - на - ю      по их гла - зам:      в них си - я -      ет

пла -      мень том -      ный -      на - сла -      ждений знак      не -      скром -      ный,

*f* на - сла - жде - ний знак не - скром -

*dim.*

Tempo I (Allegro con brio)

ный. ля, ля, ля, ля, ля, ля,

*p* *f*

ля, ля, ля, ля, ля, ля,

ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля.

*sf* *sf*

# ПО КАМУШКАМ, ПО ЖЕЛТОМУ ПЕСОЧКУ...

Песня из радиопостановки «Русалка»



Слова А. ПУШКИНА

Andante, molto cantabile

*p*

По ка-муш-кам, по жел-то-му пе - соч - ку про-бе - га - ла

*p*

бы - стра - я реч - ка. В быстрой реч - ке гу - ля - ли две рыб - ки, две

рыб - ки, две ма - лы - е пло - ти - цы.

*mf*



А слы-ша-ла лты, рыб-ка-се-

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note 'А', and then a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a flowing eighth-note melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. A dynamic marking 'p' (piano) is placed above the piano part.

-стри-ца, про ве-сти-то на-ши прореч-ны-е? Как ве-чору нас

The second system continues the musical score. The vocal line has a melodic line with some slurs. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking 'p' is present, and a 'tr' (trill) marking is visible in the piano part.

крас-на де-ви-ца то-пи-лась, у-то-па-я, ми-ла дру-га прокли-на-

The third system of the score. The vocal line starts with a dynamic marking 'f' (forte). The piano accompaniment features a more active bass line. A dynamic marking 'f' is also present in the piano part.

ла.

*dim.* *perdendosi*

The fourth system concludes the piece. The vocal line ends with a long note. The piano accompaniment features a final cadence. Dynamic markings include 'dim.' (diminuendo), 'perdendosi' (fading away), and 'pp' (pianissimo). A circled '8' is present above the piano part.

# ПЕСНЯ БЕРДЫ

из кинофильма «Пугачев»

Слова А. ПРОКОФЬЕВА

Andante non troppo

*mf*

1. От за-ри до за-ри-до за-ка-та  
 -ной день и солн-це не све-тит,

*p*

сы-новья и мужья под гро-зой. Уж и  
 за-ту-ма-нились о-чи от слез. Мо-жет,

чем на-ша до-ля бо-га-та? На-ша до-ля бо-  
 сте-пью под-няв-шись ве-тер на-ше сча-стье на

1. - га-та сле-зой. 2. Нам и-и 3. Но ку-да б на-ше  
 кры-льях у-нес.

сча - стье не скры - лось, мы най - дем и на -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "сча - стье не скры - лось, мы най - дем и на -". The piano accompaniment features a steady bass line in the left hand and a more melodic line in the right hand, with some chords and single notes.

- век со - хра - ним... При - под - нял - ся о -

The second system continues the musical score. The vocal line has lyrics "- век со - хра - ним... При - под - нял - ся о -". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p.* and *mf*. The right hand of the piano part has a more active role with some sixteenth-note passages.

- рел си - зо - кры - лый и под - нял - ся на -

The third system of the score has the vocal line with lyrics "- рел си - зо - кры - лый и под - нял - ся на -". The piano accompaniment continues with a consistent harmonic and rhythmic pattern, supporting the vocal melody.

- род весь за ним.

*f* *rall.* *p*

The fourth and final system on the page has the vocal line with lyrics "- род весь за ним." and includes dynamic markings *f*, *rall.*, and *p*. The piano accompaniment features a *f* dynamic at the start and a *p* dynamic towards the end. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats.

## КОГДА ПЕЧАЛЬ СЛЕЗОЙ НЕВОЛЬНОЙ...

Романс из спектакля «Маскарад» \*)



Слова М. ЛЕРМОНТОВА

Умеренно, но не слишком медленно

Ког-да пе-чаль сле-зой не-

*mf* *p*

- воль - ной про - мчит-ся по гла - зам тво - им,

мне ви-деть и по - нять не боль - но, что

*mf* *p*

ты не - счаст - ли-ва с дру - гим.

*f*

\*) Спектакль Киевского театра русской драмы, 1939 год.

*mf*

Не зри мый червь не зри мо

гло - жет жизнь без за - щитну - ю тво - ю, и

*f*

*p*

что ж? Я рад что он не мо - жет те - бя любить, как

*f* *p*

*p*

я люблю. Но ес - ли сча - сти - е слу -

*f* *p*

- чай - но блес-нет в лу-чах твоих о-чей, тогда я му-чусь

The first system of the musical score features a vocal line in a treble clef and a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The vocal line begins with a quarter note 'чай', followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

*cresc.*  
горь - ко, тай - но, и це - лый ад в гру-ди мо -

*cresc.* *f*

The second system continues the musical score. The vocal line has a 'cresc.' marking above it. The piano accompaniment features a 'cresc.' marking in the left hand and a '3' (triple) marking in the right hand. The dynamics include 'f' (forte) and 'p' (piano).

- ей, и це - лый ад в гру - ди мо - ей.

*mf* *p*

The third system shows the vocal line with a 'mf' (mezzo-forte) marking and the piano accompaniment with a 'p' (piano) marking. The vocal line ends with a fermata over the final note.

The fourth system is a piano accompaniment system, showing the continuation of the piano part from the previous systems. It features complex chordal textures and melodic lines in both hands, ending with a double bar line and a 'pp' (pianissimo) dynamic marking.

\*) У М. Лермонтова повторение отсутствует.

# ПЕСЕНКА МАРИИ

из спектакля «Коперник»<sup>\*)</sup>



Слова А. КОЧЕТКОВА

Andantino

*mf*

По-ки-да - я май ве -

The first system of the musical score. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The tempo is marked 'Andantino' and the dynamic is 'mf'. The lyrics 'По-ки-да - я май ве -' are written below the vocal line.

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics '- се - лый он у - шел из ми - лых мест. взял он вру - ки'. The piano accompaniment continues with various chords and melodic lines.

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'меч та - же - лый, на - чер - тил на ла - тах крест.'. The piano accompaniment continues with various chords and melodic lines.

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'Путь сы - скалггосподню гро - бу, взбароз-дил мор - ску-ю'. The piano accompaniment continues with various chords and melodic lines.

<sup>\*)</sup> Спектакль театра Московского планетария, 1939 год.

ширь. — Яж, кля-ня люд-ску-ю зло-бу, схо-ро-ни-лась в мо-на-

- стырь. Сно-ва май, кру-гом ве-сель-е. Е-дут лат-ни-

- ки до-мой. — Но к моей пе-чаль-ной кель-е путь не сы-щет

лат-ник мой, путь не сы-щет лат-ник мой.



# АРИЯ КАТИ

из музыкальной комедии «Жених из посольства»<sup>\*)</sup>



Слова В. АРДОВА

*Moderato*

*p* *mf*

*p* *mf*

*p* *mf*

*poco allarg.* *a tempo*

*p* *mf*

Се - го - дня как буд - то бы солн - це свер -

- ка - ет, и в не - бе ни об - лачка, так го - во - рят, а в реч - ке во -

- да, я слы - ха - ла, та - ка - я, что в ней, слов - но в зер - ка - ле,

<sup>\*)</sup> Спектакль Свердловского театра музыкальной комедии, 1942 год.

ви - ден весь сад. Но глаза мо - и мне не под-

*poco stringendo*  
- власт - ны: ни - че - го не ви - жу предсо - бой, и ус -

*allarg.* *f* *a tempo*  
- та всё шеп - чут, всё шеп - чут страст - но: где мойми - лый,

*rall.* *mf*  
где же ты, лю - би - мый мой? Лишь

Piu mosso

об - раз лю - би - мый пред - ста - нет в ме - ча - ньи - и в ми - ре пер - вы - е воз -

allarg. *p* a tempo *cresc.*

- ник - нут цве - ты, и сол - неч - ный луч, и зе - фи - ра ды -

- хань - е, и ра - дость, сча - стье, мой друг, э - то ты. Ах!

rall. *p* a tempo

Но ду - ша мо - я мне не под -

string. *f* *p*

- власт - на, ни че - го не ви - жу пред со - бой, и ус -

*cresc.* *allarg.* *f* *a tempo* *p*

- та всё шеп - чут, шеп - чут страст - но, страст - но: где же

*f* *rall.*

ми - лый? Жду те - бя, я жду те - бя! Где же

*rall.*

ты, люби - мый мой?

# АРИЯ ПАВЛА

из музыкальной комедии «Жених из посольства»<sup>\*)</sup>

Слова В. АРДОВА

Лю\_ бовь, как солнце, нас вле\_ чет, о\_ на пол\_ на о\_ ча\_ ро\_

- вань - я, но тень люб\_ ви, раз\_ ду\_ мья гнет, то\_ ска, тре\_ во\_ ги и стра\_

- дань - я. Но

Tempo di valse

да - же тре - во - ги люб - ви хо - ро - ши, в них сча - стье сме - ша - ло - ся

allarg.

с го - рем; пусть ра - ны лю - бовь при - не - сет для ду - ши,

*p* a tempo

лю - бовь же за - ле - чит их вско - ре, лю - бовь же за -

ле - чит их вско - ре.

## Tempo I (Moderato)

Ког- да лю- бо- вью рожде-

- на, то- ска по- ит те- бя от- ра- вой, ты

вы - пей э- тот яд до дна, бо- роть - ся с ним не сто- ит,

rall. p

пра - во. Ах,

Tempo di valse

да - же тре - во - ги люб - ви хо - ро - ши, в них сча - стье сме -

cresc.

- ша - ло - ся с го - рем; пусть ра - ны лю -

cresc.

allarg.

p

- бовь при - не - сет для ду - ши, лю - бовь же за -



*cresc.*

- ле - чит их вско - ре, лю - бовь же за -

*f*

- ле - чит их вско -

*rall.* Tempo I (Moderato)

- ре... Лю - бовь, лю - бовь, лю -

- бовь...

# ПЕСНЯ ВЕНЕЦИАНСКОЙ РЫБАЧКИ

из кинофильма «Композитор Глинка»

Слова ТОРКВАТО ТАССО  
Перевод К. Алемасовой

*Lento, ben tenuto*

In-tan-to Er-mi-nia fra l'om-bro-se  
E, ri-vol-gen-do gli oc-chi o-ve  
И вот Эр-ми-ни-ю мчит ска-кун у-  
„Быть мо-жет, он при-дет, - ду-ма-ет бед-

pian-te d'an-ti-ca sel-va dal ca-val-lo(e)  
se-pol-ta gla-ce-ra spo-glia in-fer-ma e  
- да-лый в да-ле-кий лес, где ча-ща ве-ко-  
- няж-ка, ко-вар-ный друг Тан-кред, лю-би-мый

scor-fra-ta, nè più go-ver-na(ii) fren-  
- ва-я, le, tar-do pre-mio con-se-da  
мно-ю. Мо-ги-лу у-ви-дать дав,

\* В кинофильме песня исполняется на итальянском языке под аккомпанемент гитары. Переложение для голоса с фортепиано Л. Фейгина.

© Издательство «Музыка» 1974 г.

la man tre - man - te e mez za - qua - si  
 (a) miel mar - ti ri di po - che la cri -  
 ру - кой у - ста лой, в сед - ле ле - жит о -  
 вздох - нет он тяж - ко, по - гиб - шу - ю лю -

*mf*

par tra vi - va (e)  
 - met - te e di so -  
 - на по - лу - жи -  
 - бошь по - чит сле -

*mf*

mor -  
 spi -  
 sa -  
 so -

*mf* *dim.*

- ta.  
 - ri.  
 - ю"

*pp morendo*

# ПЕСНЯ КУЗЬМЫ

из кинофильма «Садко»



Слова народные

Andante

Ох, и тяж - ко мне, доб - ру мо - лод - цу, без род -

*P dolce*

- но - го от - ца, ма - туш - ки, Да - ле - ко про - лег - ла до -

- ро - жень - ка, не свер - нуть, не сой - ти, не съе - ха - ти. А и

Где ж о-ты-скать ту до-ро-жень ку, што к ро-ди-мой ве-дет сто-

*pp*

- ро-нуш-ке? Ох, ро-ди-ма-я ты сто-ро-нуш-ка,

*f*

как же без те-бя про-жить? Эх!

*mf* *pp*

(1952г.)

# ПЕСНЯ САДКО

из кинофильма «Садко»

Слова народные

Largo cantabile

*mf*

Ты про-

- щай, про-щай на- ве - ки, Вол - га - мать. Пла - вал по те - бе две -

- над - цать лет... Бу - ду по те - бе я го - ре - вать, да не

сла - дить с серд-цем; мо - чи боль - ше нет. Впо-яс бьет те - бе Сад -

*mf*

- ко че - лом ... Ласко-ва ко мне бы-ла ты, Вол-га-мать. Да вить

тес-но мне, ду-ша го - рит ог-нем, мне бы' весь ши - ро - кий

*f*

мир об - нять. Зем - лю бы я под - нял

на ру - ках, к солн - цу бли-же, го - ря -

*mf*

- че - е с ним. Ра - дуй - ся, иг - рай на

му - ра - вах вме - сте с Но - во - го - ро -

- дом род - ным!

*f*

(1952г.)



## СОДЕРЖАНИЕ

Песня часового из спектакля «Командарм 2». Слова И. Сельвинского	4
Песня моряка из спектакля «Ваграмова ночь». Слова Л. Первомайского	8
Две песни Лауры из радиопостановки «Каменный гость». Слова А. Пушкина	
Я здесь, Инезилья...	9
Испанский романс	14
Песня Земфиры из радиопостановки «Цыганы». Слова А. Пушкина	17
Песня Лауры из спектакля «Каменный гость». Слова А. Пушкина	20
По камушкам, по желтому песочку... Песня из радиопостановки «Русалка». Слова А. Пушкина	23
Песня Берды из кинофильма «Пугачев». Слова А. Прокофьева	25
Когда печаль слезой невольной... Романс из спектакля «Маскарад». Слова М. Лермонтова	27
Песенка Марии из спектакля «Коперник». Слова А. Кочеткова	30
Ария Кати из музыкальной комедии «Жених из посольства». Слова В. Ардова	32
Ария Павла из музыкальной комедии «Жених из посольства». Слова В. Ардова	36
Песня венецианской рыбачки из кинофильма «Композитор Глинка». Слова Торквато Тассо, перевод К. Алемасовой	41
Песня Кузьмы из кинофильма «Садко». Слова народные	43
Песня Садко из кинофильма «Садко». Слова народные	45

**ШЕБАЛИН ВИССАРИОН ЯКОВЛЕВИЧ**  
**ПЕСНИ И РОМАНСЫ**  
из музыки к спектаклям и кинофильмам  
Составитель *Шебалина Алиса Максимовна*

Редактор *Р. Рустапов*  
Техн. редактор *О. Путилина*

Лит. редактор *И. Емельянова*  
Корректор *А. Барискин*

Подписано к печати 19/III-74 г. Формат бумаги 60×90<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Печ. л. 6,0. Уч.-изд. л. 6,0. Тир. 2000 экз.  
Изд. № 8381. Т. п. 74 г. — № 92. Зак. 4079. Цена 59 к. Бумага № 2

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 17 «Союзполиграфпрома» при Государственном Комитете Совета Министров СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, Москва П3093, ул. Щипок, 18